August International Ltd
United Kingdom
Tel: +44 (0)845 250 0586
www.augustint.com

August®

User Manual

WR320

EN Wi-Fi Wireless Multiroom Receiver
FR Récepteur Wi-Fi Multiroom Sans-Fil
DE Schnurloser Wi-Fi Multiroom Empfänger
IT Ricevitore Wi-Fi Multiroom Senza Fili
ES Receptor WiFi Multiroom Inalámbrico
PL Bezprzewodowy odbiornik Wi-Fi Multiroom
RU Беспроводной приемник Wi-Fi Multiroom

Руководство пользователя

Благодарим Вас за покупку August WR320. Данное руководство пользователя предназначено для ознакомления со всеми функциями этого устройства. Пожалуйста, найдите время, чтобы внимательно прочитать это руководство, даже если вы уже знакомы с аналогичными продуктами.

GPL
August Alink это бесплатное приложение с открытым кодом. Чтобы ознакомиться с GNU General Public License (GNU GPL или GPL), воспользуйтесь приведенной ниже ссылкой или посетите наш веб-сайт www.augustint.com:
http://augustint.com/en/gpl-290.html
Исходный код и необходимые библиотеки доступны по запросу. Пожалуйста, отправьте запрос на электронный адрес infouk@augustint.com

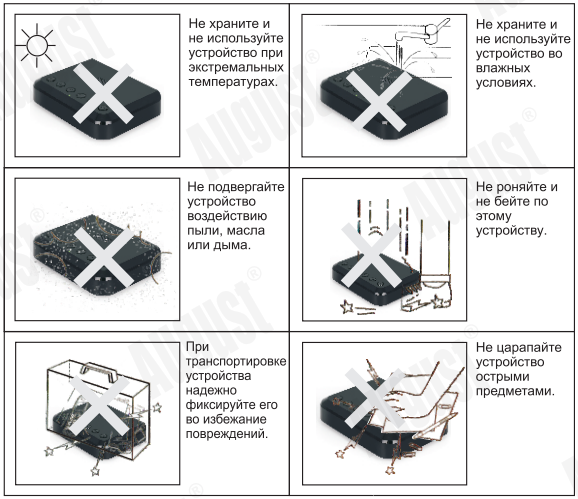
Безопасность
Чтобы обеспечить Вашу безопасность и окружающих, перед использованием данного устройства ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности. Не разбирайте устройство, это может быть небезопасно и приведет к аннулированию гарантии производителя.

Утилизация
Убедитесь, что продукт и его аксессуары утилизированы в соответствии с Директивой WEEE (Отходы электрического и электронного оборудования) и любыми другими правилами, применимыми в Вашей стране. Всегда уточняйте у агентства по охране окружающей среды и любых других соответствующих органах по поводу текущих правил утилизации.

Служба поддержки
Вы можете связаться с нами по телефону: +44 (0) 845 250 0586 или по электронной почте: service@augustint.com, если вам потребуется дополнительная техническая поддержка или послепродажное обслуживание.

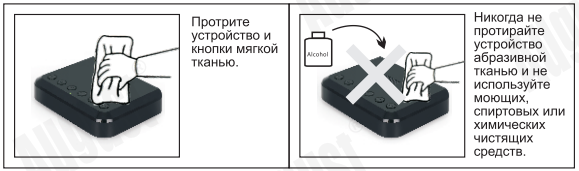
1. Инструкции по безопасности

■ Хранение и использование



■ Обслуживание

Перед чисткой устройства отсоедините от него все провода.



Русский

2. Основные функции

- Wi-Fi аудиоприемник для добавления функции Multiroom к домашней аудиосистеме
- Аудиорежим Bluetooth для исходных устройств с Bluetooth
- Ethernet и беспроводное интернет-соединение
- Оптический и 3,5-мм аудиоразъёмы для цифрового и аналогового подключения

3. Содержимое коробки

Беспроводной Wi-Fi ресивер

Зарядный кабель USB

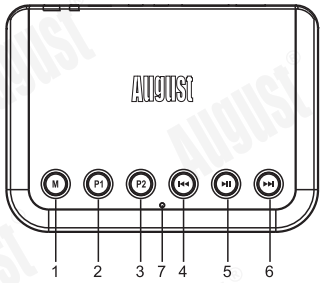
3,5-мм аудиокабель

Аудиокабель 3,5-мм и 2 x RCA

Руководство пользователя

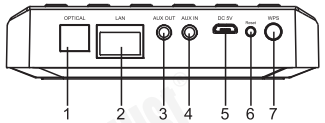
4. Названия частей и функции

4.1 Верх



1. Переключатель режимов
2. Предустановка 1
3. Предустановка 2
4. Предыдущий
5. Воспроизведение / Пауза
6. Следующий
7. Светодиодный индикатор состояния

4.2. Задняя сторона



1. Оптический вход
2. LAN
3. Выход AUX
4. Вход AUX
5. Зарядный порт Micro USB
6. Сброс
7. Кнопка WPS

4.3. Значения индикатора состояния

Значение	Статус индикатора
Вход в режим Wi-Fi	Мигает зеленым
Режим Wi-Fi	Зеленый
Режим сопряжения Bluetooth	Мигает синим
Режим Bluetooth	Синий
Режим линейного входа	Красный

Русский

Краткое руководство

1. Просканируйте указанный ниже QR-код с помощью своего устройства или впишите «August Alink», чтобы загрузить и установить приложение из Google Play или App Store.

Обратите внимание: Для телефонов Blackberry перейдите на сайт www.augustint.com, загрузите файл .apk приложения и установите его.

2. Включите Wi-Fi на вашем устройстве и подключитесь к сети.
3. Подключите WR320 к питаемому порту USB с помощью входящего в комплект кабеля. WR320 включится автоматически и войдёт в режим Wi-Fi. В режиме Wi-Fi индикатор состояния будет светиться зелёным.
4. Запустите приложение и следуйте инструкции на экране для установки.

Подсказка: В режиме Wi-Fi вы можете подключить приёмник к Wi-Fi непосредственно с вашего роутера без использования приложения. Нажмите кнопку **WPS** на приёмнике, затем нажмите кнопку WPS на вашем роутере. Связь между ними установится автоматически.

Оглавление

1. Инструкции по безопасности ----------1
2. Основные характеристики----------2
3. Содержимое коробки ----------2
4. Названия частей и их функции ----------3
4.1. Верх ----------3
4.2. Задняя сторона----------3
4.3. Значения индикатора состояния ----------3
5. Использование----------6
5.1. Установка----------6
5.2. Подключение ----------7
5.3. Подключение Wi-Fi ----------7
5.3.1. Сетевое подключение ----------7
5.3.2. Прямое подключение ----------11
5.4. Подключение Bluetooth ----------11
5.5. Режим Мульти и Соло (только для Wi-Fi)--------13
5.5.1. Режим Соло ----------13
5.5.2. Режим Мульти ----------14
5.6. Опции приёмника (только для Wi-Fi) ----------14
5.7. Музыкальный проигрыватель (только для Wi-Fi)15
5.7.1. Локальная музыка ----------16
5.7.2. Сторонние поставщики музыки ----------17
5.8. Режим линейного входа ----------19
6. Устранение неполадок ----------20
7. Спецификация----------21
8. Гарантия----------22

Русский

5. Использование

5.1. Установка

1. Просканируйте указанный ниже QR-код с помощью своего устройства или впишите «August Alink», чтобы загрузить и установить приложение из Google Play или App Store.

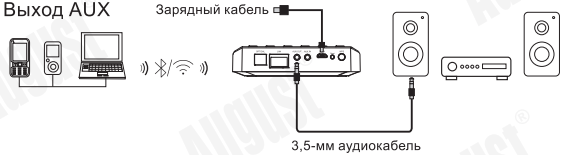
Обратите внимание: Для телефонов Blackberry перейдите на сайт www.augustint.com, загрузите файл .apk приложения и установите его.

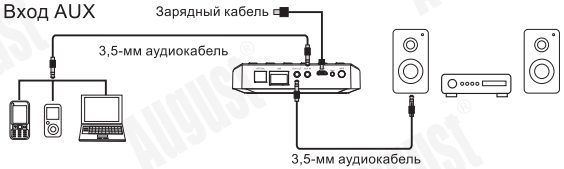
2. Включите Wi-Fi на вашем устройстве и подключитесь к сети.
3. Подключите WR320 к питаемому порту USB с помощью входящего в комплект кабеля. WR320 включится автоматически и войдёт в режим Wi-Fi. В режиме Wi-Fi индикатор состояния будет светиться зелёным.

Подсказка: В режиме Wi-Fi вы можете подключить приёмник к Wi-Fi непосредственно с вашего роутера без использования приложения. Нажмите кнопку **WPS** на приёмнике, затем нажмите кнопку WPS на вашем роутере. Связь между ними установится автоматически.

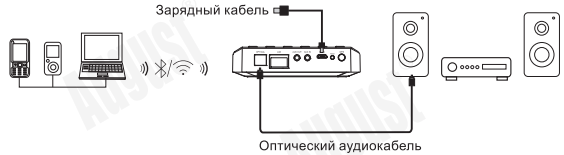
5.2. Подключение

Подключение AUX





Оптическое подключение



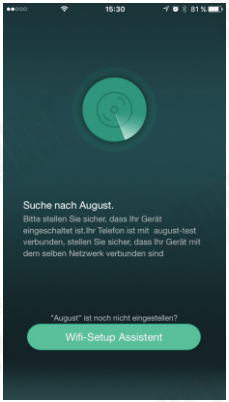
1. Подключите зарядный кабель к порту питания micro USB.
2. Подключите WR320 к входу AUX вашего проигрывающего устройства используя 3,5-мм или оптический кабель.

5.3. Подключение Wi-Fi

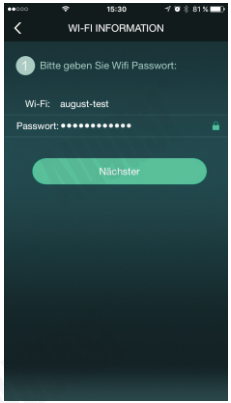
5.3.1 Сетевое подключение

Русский

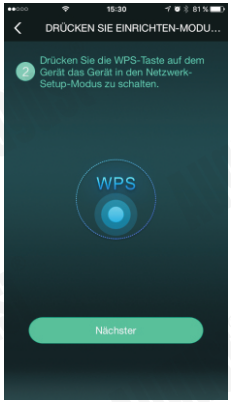
1. Запустите приложение и нажмите «Мастер установки Wi-Fi / Добавить устройство».



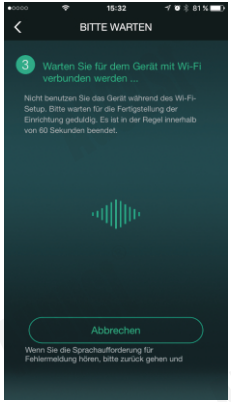
2. Подтвердите имя сети Wi-Fi и введите её пароль, после чего нажмите «Далее».



3. Нажмите кнопку **WPS** на WR320, затем нажмите «Далее».

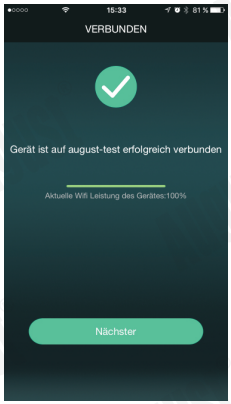


4. Приложение найдет устройство и настроит соединение Wi-Fi. Нажмите «Отмена / Назад», чтобы вернуться.

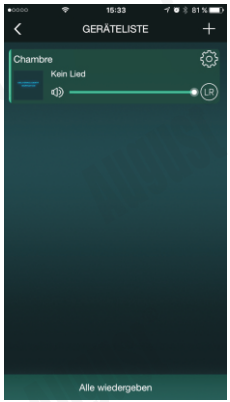


Русский

5. После подключения нажмите «Далее / Готово», чтобы закончить.



6. Чтобы добавить другое устройство, нажмите «+» на странице «Список устройств» и повторите шаги 2 - 4.



5.3.2. Прямое подключение

Вы также можете подключить свой телефон / планшет непосредственно к Wi-Fi сети приёмника.

1. Включите Wi-Fi приёмник.
2. Войдите в настройки Wi-Fi вашего устройства и подключитесь к сети Wi-Fi приёмника. Имя сети Wi-Fi - «WR320_xxxx».
3. После подключения ваш WR320 станет роутером и вы сможете проигрывать вашу музыку или добавить другое устройство Wi-Fi.
4. Чтобы добавить другое устройство Wi-Fi, повторите процедуру описанную в 5.3.1.

Обратите внимание: Чтобы вернуться к заводским настройкам сети Wi-Fi, нажмите и удерживайте кнопку **сброса** в течение 10 секунд.

5.4. Подключение Bluetooth

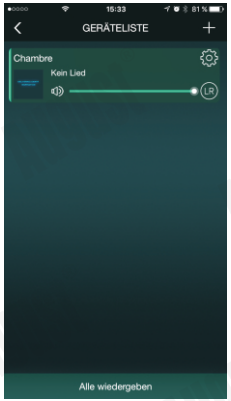
1. Нажмите «Переключатель режимов», чтобы переключиться между режимами Wi-Fi, Bluetooth и линейного входа.
2. WR320 войдет в режим переподключения и автоматически подключится к любому ранее известному устройству. Если ни одно из известных устройств недоступно, через 4 секунды WR320 автоматически войдет в режим сопряжения, светодиод состояния будет мигать синим.
3. Включите Bluetooth на исходном устройстве.
4. Просканируйте устройства Bluetooth на исходном устройстве. Выберите WR320 для подключения к нему. После успешного соединения индикатор состояния будет гореть синим цветом.

5. Чтобы подключиться к новому устройству, нажмите и удерживайте кнопку Воспроизведения / Паузы в течение 3 секунд, чтобы снова переключить WR320 в режим сопряжения. Это можно сделать, когда устройство уже подключено к приёмнику, либо когда WR320 находится в режиме переподключения. В режиме сопряжения индикатор состояния будет светиться синим.

Примечание: Когда исходное устройство выключено, WR320 переходит в режим переподключения. Светодиод будет мигать синим цветом, и вы сможете подключиться к любому предыдущему сопряженному устройству.

Для подключения к ПК с системой Windows XP и Windows Vista требуется стороннее программное обеспечение, чтобы подключиться к WR320. Если вы используете более позднюю версию Windows и WR320 не отображается в списке устройств вывода, проверьте обновление драйверов модуля Bluetooth вашего компьютера, и убедитесь, что приёмник установлен как устройство вывода аудио.

5.5. Режим Мульти и Соло (только для Wi-Fi)
Настройки воспроизведения динамиков можно изменить в «Списке устройств».



Подсказка: В «список устройств» можно войти с любого экрана приложения, сдвинув экран влево.

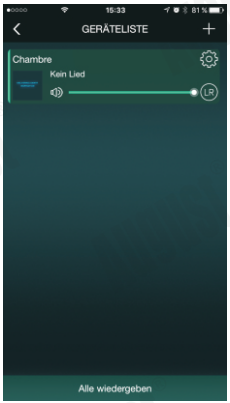
5.5.1. Режим Solo
Режим Solo позволяет нескольким динамикам подключаться к одной сети для отдельного воспроизведения различной музыки. Динамики по умолчанию находятся в режиме Solo.

5.5.2. Режим Multi

Режим Multi позволяет группировать некоторые или все динамики, подключенные к одной сети, для воспроизведения одной и той же музыки. Это можно использовать для разделения левого и правого каналов между громкоговорителями (см. 5.6. Параметры динамика). Для группировки динамиков нажмите и удерживайте иконку дополнительного динамика и перетащите её в направлении основного динамика. Чтобы разгруппировать динамики, нажмите и удерживайте иконку дополнительного динамика и перетащите её вниз за пунктирную линию на экране.

5.6. Параметры приёмника (только для Wi-Fi)

Настройки вашего устройства можно изменить под «Списком устройств».

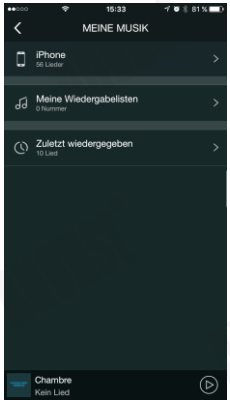


1. Нажмите ⚙, чтобы просмотреть доступные опции.
2. Нажмите «Переименовать», чтобы изменить имя устройства. Выберите доступное имя, после чего нажмите «Завершить», чтобы подтвердить или «<», чтобы отменить выбор. Вы также можете настроить название устройства по своему усмотрению, выбирая «Настроить...».
3. Нажмите «Информация о приёмнике», чтобы увидеть детальную информацию. Выберите «Восстановить заводские настройки», чтобы сбросить настройки Wi-Fi устройства.

Подсказка: Нажмите <L>, <R> или <LR>, чтобы изменить канал звука между левым, правым и стерео для выбранной колонки.

5.7. Музыкальный проигрыватель (только для Wi-Fi)

В режиме Solo несколько динамиков могут воспроизводить разные треки. В режиме Multi все динамики в сети будут воспроизводить ту же дорожку, что и основной динамик.
Чтобы выбрать источник музыки:

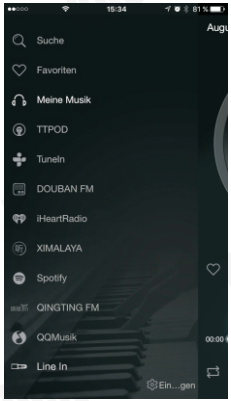


Подсказка: Войти в выбор источника музыки можно с любого экрана приложения, сдвинув экран вправо.

5.7.1 Локальная музыка

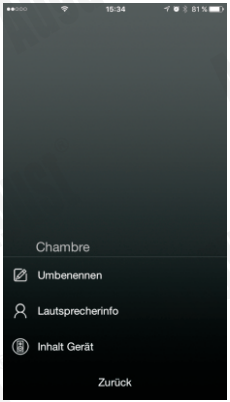
- Нажмите значок музыки в разделе «Список устройств»
- Нажмите «Моя музыка», чтобы найти локальную музыку.
- Нажмите значок устройства, чтобы просмотреть все дорожки на устройстве и выбрать одну для воспроизведения.
- Под кнопкой «Песня», нажмите ⋯, чтобы увидеть дополнительные параметры.

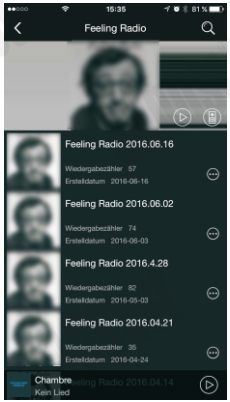
5.7.2 Сторонние поставщики музыки



- Нажмите «Настройки», чтобы изменить список поставщиков музыки.
- Нажмите иконку стороннего поставщика, чтобы увидеть доступные опции или открыть приложение.
- Нажмите «Поиск», чтобы начать поиск композиций, исполнителей и альбомов среди онлайн поставщиков музыки.

Подсказка: Для альбомов, выберите альбом и нажмите ▯, чтобы сохранить альбом для быстрого доступа. Вы можете заходить в альбомы через настройки колонки.





Обратите внимание: Некоторые приложения сторонних поставщиков требуют Air Play и могут работать только с устройствами iOS.

1. Актуальный источник музыки
2. Актуальная колонка
3. Нажмите, чтобы добавить в избранное / удалить из избранного
4. Нажмите, чтобы увидеть актуальный плейлист
5. Повторить и перемешать
6. Переключение треков
7. Управление звуком

5.8. Режим линейного входа

Используйте прилагаемый аудиокабель для подключения вашего исходного устройства к WR320.

После подключения аудиокабеля приёмник автоматически перейдёт в режим линейного входа, а светодиодный индикатор состояния загорится красным.

В режиме линейного входа вы сможете проигрывать музыку со своих исходных устройств на некоторых или на всех Wi-Fi приёмниках в вашей системе Multiroom.

6. Устранение неполадок

Неполадка	Решение
Не включается	• Проверьте зарядный кабель • Убедитесь, что USB порт подключён к питанию
Невозможно подключиться к приёмнику через Wi-Fi	• Убедитесь, что частота Wi-Fi составляет 2,4 ГГц • Убедитесь, что приёмник находится в режиме Wi-Fi • Убедитесь, что исходное устройство и приёмник подключены к одной сети • Чтобы подключить новое устройство обратитесь к разделу 5.1. • Нажмите и удерживайте кнопку **сброса** на устройстве, чтобы вернуться к заводским настройкам, после чего попытайсесь снова
Невозможно подключиться через Bluetooth	• Убедитесь, что приёмник находится в режиме сопряжения • Убедитесь, что приёмник находится на расстоянии до 10 метров от исходного устройства • Удалите существующее соединение с приёмником на исходном устройстве и переподключитесь • Нажмите и удерживайте кнопку переключения режимов в течение 2 секунд
Невозможно установить драйвер Bluetooth приёмника на компьютер	• Для Windows 7 и 8 обновите драйвер Bluetooth с сайта производитеся вашего модуля Bluetooth. Для получения дополнительной информации о модуле Bluetooth вашего компьютера обратитесь к поставщику вашего компьютера • Bluetooth-приёмники не поддерживаются системами Windows XP и Vista, проблема может быть решена использованием драйвера Bluetooth стороннего производителя

Нет звука в режиме Bluetooth	• Убедитесь, что Bluetooth аудиоустройство подключено к колонке через Bluetooth • Проверьте уровень громкости на исходном устройстве и на колонке
Нет звука или прерывающийся звук в режиме Wi-Fi	• Убедитесь, что сигнал Wi-Fi достаточно сильный • Уменьшите качество воспроизведение в настройках приложения • Уменьшите нагрузку на роутер

7. Спецификация

SNR	⩾80дБ
Искажения	⩽1.0% на 1 КГц
Частотный диапазон	20Гц-20КГц
Частота Wi-Fi	2,4 ГГц
Радиус действия Wi-Fi	До 100 м
Профили Wi-Fi	802.11 a/b/g/n
Версия Bluetooth	V4.0
Профили Bluetooth	A2DP, AVRCP, PBAP
Радиус действия Bluetooth	До 10 м (2 класс)
Зарядное напряжение	DC 5V / 500 мА
Габаритные размеры	140 x 86,5 x 25 мм
Вес нетто	165 г

9. Гарантия

На данный продукт распространяется двеннадцатимесячная гарантия с даты покупки. В маловероятном случае каких-либо неисправностей, возникших из-за дефектных материалов или изготовления, устройство будет либо заменено, либо отремонтировано бесплатно (по возможности) в течение этого периода. Альтернативный продукт может быть предложен в случае, если продукт больше не доступен или не ремонтируется.

Настоящая гарантия распространяется на следующие условия:

- Гарантия действительна только в стране, где продукт был приобретен.
- Продукт должен быть правильно установлен и эксплуатироваться в соответствии с инструкциями, приведенными в этом руководстве пользователя.
- Продукт должен использоваться исключительно в бытовых целях. Гарантия распространяется только на основные блоки и не распространяется на аксессуары.
- Гарантия не распространяется на ущерб, вызванный неправильным использованием, небрежностью, несчастным случаем и стихийным бедствием.
- Гарантия будет признана недействительной, если продукт был перепродан или поврежден при непрофессиональном ремонте. Изготовители отказываются от какой-либо ответственности за случайный или косвенный ущерб.
- Пожалуйста, перед возвратом продукта проконсультируйтесь с нашим консультантом; мы не несем ответственности за непредвиденные возвраты продукта.
- Любой неисправный продукт должен быть возвращён в оригинальной упаковке со всеми принадлежностями и оригинальной копией квитанции о покупке.

Гарантия дополняет и не уменьшает ваших законных прав.

Служба поддержки:
Телефон: +44 (0) 845 250 0586
Электронная почта: service@augustint.com

Этот продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53/EC. С Декларацией соответствия можно ознакомиться в Интернете по адресу: http://www.augustint.com/en/declaration.

CE